

Ordino  
RESERVA  
DE BIOSFERA  
D'ANDORRA

CAT | ES | FR | EN





**ORDINO**  
Reserva de biosfera





# RUTES DE MUNTANYA

Rutas de montaña / Routes de montagne  
Mountain tours



15€

## Mirador Grau de la Llosa

Mirador Grau de la Llosa  
Belvédère Grau de la Llosa  
Balcony Grau de la Llosa

## Parc Natural de la Vall de Sorteny Dilluns i dimecres a les 9:30 h

Lunes y miércoles a las 09.30 h  
Lundis et mercredis à 9h30  
Monday and Wednesday at 9.30 a.m

## L'estany de l'Estanyó

El lago de l'Estanyó  
Le lac de l'Estanyó  
Estanyó lake

## Parc Natural de la Vall de Sorteny Dimarts i dijous a les 9:30 h

Martes y jueves a las 09.30h  
Mardis et jeudis à 9h30  
Tuesday and Thursday at 9.30 a.m



15€



878 173 /[ot@ordino.ad](mailto:ot@ordino.ad)



## La ramaderia de muntanya

La ganadería de montaña  
L'élevage de montagne  
Cattle Raising

### Portem sal a les anolles i als cavalls a l'Estanyó.

Llevamos la sal a los añojos y a los caballos al Estanyó.  
Nous apportons le sel aux poulins et aux chevaux à l'Estanyó.  
We will be taking salt to the calves and horses at Estanyó.

## Els *Estripagecs* d'Ordino

### Ja coneixes els 6 pics més emblemàtics d'Ordino?

¿Ya conoces los 6 picos más emblemáticos de Ordino?

Connaissez-vous déjà les 6 sommets les plus emblématiques d'Ordino?

Don't you know yet the 6 more symbolic peaks of Ordino?



# RUTES DE MUNTANYA

Rutas de montaña / Routes de montagne  
Mountain tours



## Riberamunt

**Un itinerari per la vall d'Ordino on descobrireu el nostre paisatge, la cultura i la història. Descobrireu la pedra seca i les construccions de muntanya tant típiques com les bordes, les eres, les corts i els aixoplucs de muntanya.**

Un itinerario por el valle de Ordino donde descubriréis nuestro paisaje, la cultura y la historia. Descubriréis la piedra seca y las construcciones de montaña tan típicas como las bordas, las eras, las cortes y los cobijos de montaña.

Un itinéraire à travers la vallée d'Ordino où vous découvrirez notre paysage, notre culture et notre histoire. Vous découvrirez des constructions en pierres sèches et montagnardes aussi typiques que des cabanes, des cultures, des cours et des refuges de montagne.

An itinerary through the Ordino valley where you will discover our landscape, culture and history. You will discover dry stone and mountain constructions as typical as huts, eras, courts and mountain shelters.



FONT BLANCA

2.905m.

12-3

# EL PARADÍS EN FAMILIA

El paraíso en familia / Le paradis en famille  
Paradise with the family



## Els Tamarros

**Saps on són els Tamarros?**

**Busca'ls!**

¿Sabes dónde están los Tamarros?

¡Encuétralos!

Savez-vous où sont les Tamarros?

Trouvez-les!

Do you know where "the Tamarros" are?

Find them!

## Tirolina Park



**Parc amb 16 tirolines i 200 m de recorregut.**

Parque con 16 tirolinas y 200 metros de recorrido.

Parc avec 16 tirolines et 200 metres d'itinéraire.

Park with 16 zip lines and a 200 metres itinerary.







## Bosc Viu

### **La Llegenda del tió, una part dedicada al més petits.**

La leyenda *del tió*, una parte dedicada a los más pequeños.

La légende *del tió*, une part dédiée aux petits.

*Tió* legend, a part dedicated to children

---

## La Ruta del Ferro

La Ruta del Hierro

La route du fer

Iron Route

### **Visites guiades a la mina.**

Visitas guiadas a la mina.

Visites guidées à la mine.

Guided visits to the mine.



# EL PARADÍS EN FAMILIA

El paraíso en familia / Le paradis en famille  
Paradise with the family



## Ordino Arcalís

**Un passeig amb els remuntadors de l'estació per descobrir Tristaina i el Mirador Solar.**

Un paseo con los remontes de la estación por descubrir Tristaina y el Mirador Solar.

Une promenade avec les remontées mécaniques de la station pour découvrir Tristaina et le Cadran Solaire. Discover Tristaina and the Solar Viewpoint with the cable cars.

## Jocs d'escapada;

«Sornàs 1930»

i «la Mina de ferro»

Juegos de escape; «Sornàs 1930»  
y «la Mina de hierro».

Jeux d'évasion ; « Sornàs 1930 »  
et « la Mine de fer »

Escape rooms; «Sornàs 1930»  
and «the iron Mine»





## Escalada

Escalada  
Escalade  
Climbing



### **2 vies ferrades, un rocòdrom, zona d'escalada per a infants i en roca.**

2 vias ferratas, un rocódromo, zona de escalada para niños y en roca.  
2 via ferratas, un mur d'escalade, une aire d'escalade pour enfants et une aire d'escalade dans la roche.  
2 via ferrates, one climbing wall, a child's climbing area and a rock-climbing area.

## Descens de barrancs

Barranquismo  
Canyoning  
Canyoning

### **El barranc de Segudet per practicar aquest esport tant emocionant.**

El barranco de Segudet para practicar este deporte tan trepidante.  
Le canyon de Segudet pour pratiquer ce sport si passionnant.  
Segudet canyon to practice this exciting sport.



Mirador solar de Tristaina





# EL PARADÍS EN FAMILIA

El paraíso en familia / Le paradis en famille  
Paradise with the family



## ***Abracadabra*** exposició temporal d'il·lusionisme i màgia a Cal Plandolit

**Descobrireu una de les facetes més desconegudes de la família Areny-Plandolit, la vinculació d'alguns dels seus membres amb el món de la màgia, camp en què van destacar de forma prominent a escala espanyola i internacional durant la primera meitat del s. XX.**

Exposición temporal de ilusionismo y magia en el Plandolit. Descubriéis una de las facetas más desconocidas de la familia Areny-Plandolit, la vinculación de algunos de sus miembros en el mundo de la magia, campo en el que destacaron de forma destacada a escala española e internacional durante la primera mitad del siglo XX.

Exposition temporelle d'illusionnisme et magie au Plandolit. Vous découvrirez une des facettes les plus méconnues de la famille Areny-Plandolit, la connexion de certains de ses membres dans le monde de la magie, un domaine dans lequel ils se sont démarqués de manière prééminente à l'échelle espagnole et internationale au cours de la première moitié du XXe siècle.

Temporal exposition of illusionism and magic in Plandolit. You will discover one of the most unknown facets of the Areny-Plandolit family, the connection of some of its members with the world of magic, a field in which they stood out prominently on a Spanish and international scale during the first half of the twentieth century.



## La Mina de Ferro

La Mina del Hierro

La Mine du Fer

The Iron Mine

### Visites guiades a la mina de ferro de Llorts.

**De 10 a 17 h**

Visitas guiadas a la mina de hierro de Llorts.

Visites guidées à la mine du fer de Llorts.

Guided tours to Llorts iron mine

---

## Museu Casa d'Areny-Plandolit

Museo Casa de Areny-Plandolit

Musée Maison d'Areny-Plandolit

Areny-Plandolit museum

### Entra a una casa senyorial d'Andorra

Entra en una casa señorial de Andorra.

Une maison seigneuriale d'Andorre.

Enter an Andorran stately house.



# EL PARADÍS EN FAMILIA

El paraíso en familia / Le paradis en famille  
Paradise with the family



## Riberamunt

**Un itinerari en què descobriràs el paisatge, la cultura i la història de tots i cadascun dels pobles de la vall a través d'una audioguia.**

Un itinerario en el que descubrirás el paisaje, la cultura y la historia de todos y cada uno de los pueblos del valle a través de una audioguía.

Un itinéraire qui vous permettra de découvrir le paysage, la culture et l'histoire de chacun des villages de la vallée grâce à un audioguide.

An itinerary where you will discover the landscape, the culture and the history of all and each one of the valley villages throughout an audio guide



**Riberamunt**  
o r d i n o





838 338

## Museu de la miniatura

Museo de la miniatura  
Musée de la miniature  
Miniature museum

### L'exposició sobre l'art de la microminiatura.

**De dilluns a dissabte de 9.30 a 19h  
i diumenges de 9.30 a 13.30 h**

La exposición sobre el arte de la micro miniatura.

L'exposition sur l'art de la micro miniature.

Microminiature art exhibition

## Bosc Viu

### Un espai d'escultures mitològiques creat per l'artista Àngel Calvente.

Un espacio de esculturas mitológicas creado por el artista Ángel Calvente.

Un espace de sculptures mythologiques créé par l'artiste Àngel Calvente.

A mythologic place with sculptures created by Angel Calvente.



# EL PARADÍS EN FAMÍLIA

El paraíso en familia / Le paradis en famille  
Paradise with the family

## *La Mola i Serradora de Cal Pal*



És una de les construccions més representatives de l'arquitectura autòctona andorrana i daten de final del segle XVI i principis del XVII. En la visita guiada es fa una demostració de la talla de fusta mitjançant una serra hidràulica, així com la demostració de la transformació del blat en farina, que té lloc a la mola.

El molino de harina i el aserradero de Cal Pal es una de les construccions més representatives de la arquitectura autóctona de andorra, datan de finales del siglo XVI y principios del XVII. En la visita guiada se hace una demostración de cómo se cortaba la madera con una sierra hidráulica y cómo se transforma el trigo en harina.

Le Moulin et la Scierie de Cal Pal constituent l'un des ouvrages les plus représentatifs de l'architecture autochtone andorrane, ils datent de la fin du XVIe siècle et du début du XVIIe siècle. La visite guidée comprend une démonstration de coupe de bois au moyen d'une scie hydraulique, ainsi qu'une démonstration de transformation du blé en farine, qui a lieu dans le moulin.

The Cal Pal mill and sawmill is one of the most typical constructions of the Andorran local, they date from the late 16th century and the early 17th century. The guided tour demonstrates how wood is cut using a hydraulic saw, as well as the demonstration of how wheat is transformed into flour, which takes place in the mill.



**ORDINO**

Reserva de biosfera



[www.visitordino.com](http://www.visitordino.com)

ordino **O**



**ORDINO**  
Reserva de biosfera